



IZAGA

Revista de información de la Agrupación Izaga

Nº 7: JUNIO 2011

PÁGINAS 2-3: AGRUPACIÓN IZAGA / 4-5-6: VALLE DE IBARGOITI

7-8-9: VALLE DE IZAGAONDOA / 10-11-12: LIZOAIN-ARRIASGOITI

13-14-15-16: MONREAL / 17-18-19: VALLE DE UNCITI / 20-21-22-23: URROZ-VILLA



Un soleado y agradable Día de la Mancomunidad impregna de ambiente a la localidad de Urroz-Villa

El día grande de la agrupación se ha consolidado con una serie de actos que vertebran la programación festiva: caminata, hinchables, comida y concierto coral

Una vez más, y ya van tres, el Día de la Mancomunidad se convirtió en un referente para estrechar lazos y ponerse al día sobre todo lo referente a la vida en la Mancomunidad Izaga. Y, lo que es mejor, en el marco de una jornada festiva en la que el buen ambiente es la tónica dominante.

Monreal abrió el fuego. Después le tocó a Unciti. Y el pasado 21 de mayo de 2011 fue Urroz-Villa quien acogió el III Día de la Mancomunidad Izaga. Se da la particularidad de que siempre ha hecho buen tiempo, y en este caso la jornada festiva coincidió con la de reflexión de cara a las elecciones municipales del día siguiente.

No sabemos si se reflexionó mucho. Más bien poco, creemos, pero sí estamos seguros de que la jornada cumplió con las expectativas que han llevado a promoverla estos tres años a los ayuntamientos que componen la mancomunidad: estrechar los lazos comunes de los habitantes que pueblan los dispersos municipios de Urroz-Villa, Monreal, Unciti, Izagaon-

doa, Ibargoiti y Lizoáin-Arriasoiti.

Marcha por Argonga y Mendinueta

Los actos que jalonan el Día de la Mancomunidad responden año tras año a un patrón común.

En primer lugar, una marcha o caminata permite conocer de la forma más sana posible algún rincón de la zona. En este caso, se eligió un recorrido circular entre Urroz-Villa, Idoate, Lizarraga y Urroz-Villa. Se atravesaron parajes que están cobrando vital importancia para la traída de las aguas de Itoiz a los municipios de la Mancomunidad Izaga. Por un lado, se subió el Monte Argonga, donde se ubican los depósitos de aguas, y por otro, se atravesó el término de Mendinueta, donde se toma el agua del Canal de Navarra y que da nombre a todo el proyecto (Solución Mendinueta).

Zanpantzar e hinchables

La previa de la comida popular contó con la presencia de un zanpantzar que además recibió y acompañó a los esforzados



Un instante de la Marcha, que discurrió por Urroz-Villa, Idoate y Lizarraga.



Los hinchables, como siempre, de lo más concurridos por los txikis.

Nuevos Servicios de Arte, Diseño Gráfico-Web e Impresión en AOIZ

ARTE	DISEÑO GRÁFICO	DISEÑO WEB	IMPRESIÓN
Cuadros (diversas técnicas y formatos) Copias de pintores famosos Retratos con carboncillo Láminas de dibujo Ilustración Fotografía y Arte Digital	Logotipos y Marcas Papelería comercial Retoque fotográfico, Montajes y Restauración Revistas y Catálogos Bodas, Recordatorios... Cartelería y Publicidad Packaging y Etiquetas	Edición de páginas web personalizadas Posicionamiento Web Registro de Dominios Alojamiento Web Web en Facebook Revistas digitales Blogs	Próximos servicios de: MULTICOPIADORA IMPRESIÓN a COLOR y a DOBLE CARA. TAMAÑOS: A3, A3 PLUS, Banner 1.200 x 297mm ESCÁNER ENCUADERNACIÓN
www.alfredoleon.com // alfredoleon.com // Tel. 660 640 633 / 948 336 694			

Edita:

Mancomunidad Izaga

Redacción y fotografía:

Jesús Ángel Fernández

Diseño y Publicidad:

Zabal Comunicación

Imprime:

Gráficas Ona

Tirada:

1.200 ejemplares

Depósito Legal:

NA-2311/2008



Actuación conjunta de las tres corales durante su concierto. Al lado, buen ambiente en la comida popular.

caminantes en su entrada a la Plaza El Ferial de Urroz-Villa.

Allí, los más pequeños tenían a su disposición unos hinchables para su disfrute, y en horario de mañana y tarde.

Comida, bailables y coros

Sin casi tiempo para el respiro, la jornada encaró la

comida popular, celebrada en el frontón de Urroz-Villa. Todo muy rico, comida y ambiente incluidos, así como una sobremesa animada con los acordes de un acordeón. De ahí, los comensales se desperdigaron por el pueblo entre risas, animadas conversaciones y bailables. Estos últimos tuvieron lugar en el

frontón de la Plaza El Ferial.

Como broche de la jornada, una abarrotada Iglesia de la Asunción acogió el concierto de las tres corales que existen en los pueblos que componen la Mancomunidad Izaga: Erraondo (Unciti), Ilarkoa (Monreal) y Latsaga (Urroz-Villa).

¡Qué bien nos lo pasamos! El año que viene, más.



La Mancomunidad Izaga pone en marcha su web: www.izaga.es

“Desde este espacio pretendemos acercar la administración al ciudadano, facilitar información de la vida diaria y de las actividades que se desarrollan. Dotarles de una herramienta útil para su participación en los asuntos de interés público y abrir una plataforma que permita acceder a la administración electrónica, importante vía de comunicación

y contacto entre todos los ciudadanos y la administración”.

Así de claros se expresan los objetivos de la nueva web de la Mancomunidad (izaga.es), ya operativa y disponible en Internet. A destacar dos apartados importantes: el de “agenda” y el de “noticias”, que se actualizarán regularmente y reflejarán la vida de la Mancomunidad.



Laburpena euskaraz

Beste behin, eta hirugarren edizioa du jada, Izagaondoko Mankomunitatearen Eguna erreferente bihurtuz. Mankomunitatea osatzen duten herrien arteko harremanak hestutu eta bertan gertatutako guztiaren berri elkarri emateko. Eta hori guztia, gainera, ospakizun eder batean barruan, giro bikaina nagusi zela.

imaginar.me
arquitectos

servicio profesional al servicio de tu imaginación
imaginamos y proyectamos contigo

agrupación las eras 7 bajo oficina 01 asti

www.imaginar.me 948 33 68 52



VALLE DE IBARGOITI



II Campeonato invernal de Mus San Sebastián

Marcos Echarte e Iker Esparza (en la foto), resultaron ganadores del II Campeonato de Invierno de la

Sociedad San Sebastián de Salinas de Ibargoiti. Participaron 20 parejas y nadie se quedó sin su premio. Para

cerrar el torneo, la sociedad San Sebastián organizó un lunch. El año que viene, más.

El Día de la Trilla, a finales de julio

El último fin de semana de julio acogerá una edición más del tradicional Día de la Trilla que se organiza en Salinas de Ibargoiti.

La historia de este día grande de Ibargoiti comienza hace ya casi 14 años, con la constitución de la Sociedad de la Trilla por parte de varios habitantes de Salinas. La idea, enseñar a la gente cómo eran las labores agrícolas de antaño. Que ustedes lo pasen bien.

Resultados elecciones 22 de mayo 2011

Ayuntamiento de Ibargoiti

Partidos: Amigos del Valle de Ibargoiti	
Jose Javier Eslava	114 votos
Carlos María Esparza	74 votos
José Javier Urdaci	74 votos
Joaquín Monreal	70 votos
Santiago Rodríguez	23 votos

Parlamento de Navarra

UPN	70 votos
PSN	6 votos
NABAI	19 votos
PP	15 votos
BILDU	19 votos
I-E	4 votos
CDN	1 votos
UPyD	0 votos
DNYE	2 votos
R. Cannab	3 votos
IN	0 votos
Verdes	2 votos
SAIN	1 votos
ABSTENCIÓN	26 %

Laburpena euskaraz

Ibargoitiko Udaleri eskainitako orrialdeetan, berriki Marta Mendiak Getze bere herriko bizilagunengandik jasotako omenaldi hunkigarria ikus daiteke. Atleta bikainak lehiatzeari utzi dio, baina bere herrikideen maitasuna eramango du berarekin.

Bestalde, ibarreko bizilaguna den Saray Bizkaik inguruko arteari buruzko erreportaje sail bati ekin dio. Kasu honetan, Izkoren txanda izango da. Orrialde berean, pasa den maiatzaren 22ko hauteskundeetan izandako emaitzak jasotzen dira.

KGE KIKO GOÑI EXCAVACIONES

Kiko Goñi Ortiz
629 492 176

Teléfono: 948 36 23 96
www.kgexca.com
C/ San Miquel, 5/B
SALINAS DE IBARGOITI, 31472, Navarra

VALLE DE IBARGOITI

Historia del Arte en Ibargoiti. Capítulo I: Izco

Saray Bizkai, vecina de Izco y estudiante de Historia del Arte, abre una serie de reportajes sobre los aspectos más relevantes del arte en Ibargoiti

A lo largo de siglos, la Peña Izaga ha sido monte de romerías y devoción. Con su pequeña ermita en lo alto, construcción llevada a cabo por maestros del medievo, ha conseguido que hoy en día se siga subiendo a pedir al santo diversos favores.

Pues bien, parece que el santo guió también a maestros para levantar más iglesias de la misma época, algo muy notorio en el precioso valle de Izagaondoa. Pero no es el único, ya que Ibargoiti también llamó la atención del Santo para que les echara una mano. La mayoría de iglesias son ya del primer gótico, pero siempre quedan resquicios del Románico, arte que baña Izagaondoa.

Desde el atrio de San Martín, en Izco, los vientos de Izaga me cuentan historias, pleitos de la época y obras de arte, antes de que se disipen al pasar por los peines de los vientos levantados en la sierra. Parece que Izaga no quiere que nuestras conversaciones pasen más allá.

Izaga me cuenta la exis-



Pila bautismal de Izco.

tencia de dos ermitas en Izco, la de San Juan, hoy desaparecida y sin saber siquiera donde pudo hallarse, y la de la Virgen del Sagrario, convertida en 1845-47 en cementerio.

En esta última hubo un maestro escultor, quizás venido de la misma Catedral de Pamplona, y cuyo nombre el monte se reserva en su memoria; talló una virgen sedente, de gran factura y belleza. Fue gestada en la ermita que lleva su nombre y según estudiosos es derivación de Santa María la Real de Pamplona y Nuestra Señora de Iratxe.

Mide 73 cm de alto y su niño (el actual es barroco) desapareció. Su tocado y vestimenta son originales. Antes de la restauración estaba pintada de color azul y ahora se ha quedado marrón con algún toque dorado en los pliegues de la túnica. Su rostro es de gran belleza. Parece que la hayan hecho hace dos siglos, ya que sus labios son algo más gruesos de lo normal, tiene un óvalo facial quebrado por las líneas mandibulares y barbilla. Las típicas románicas eran un óvalo exacto.

Como se ha dicho, fue restaurada hace ahora unos cuatro años, y de la acción nos ha llegado una Virgen bastante distante a lo que fue: la corona, el niño y los brazos no son de ella. Lo más notorio son los brazos, que antes desembocaban en unas grandes manos que acogían al niño, con dedos entreabiertos pero que parecían más unas garras.

Las gentes de Izco la recuerdan como antes,

cuando le ponían collares y anillos entre los dedos para mostrar su devoción.

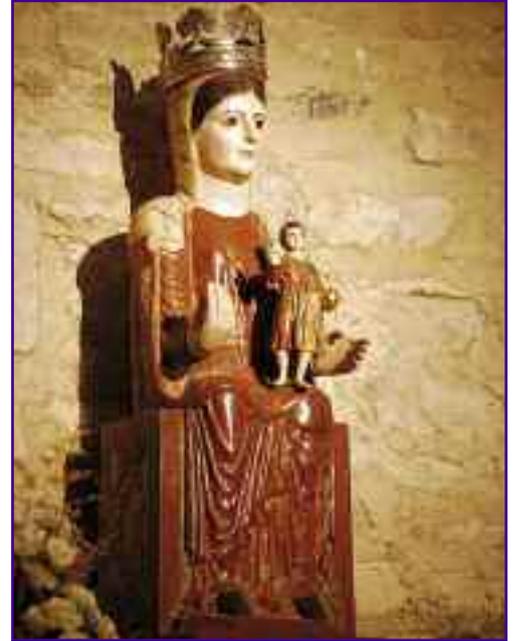
Al fondo de la Iglesia está la pila bautismal, un tesoro. Izaga me cuenta que en ella se celebraron muchos bautizos, algunos incluso de inmersión completa, y que estaba pintada con colores hechos

al natural, amarillo, azul y rojo. Colores hechos, por ejemplo, con un bichillo: la cochinita.

Tiene forma de copa gigante: basa circular y roja con hendiduras poco notorias y bolas de las que sólo quedan 3 de las 7 originales. El fuste, de sección circular y también rojo, rompe la monotonía con una soga amarilla y azul, y la copa, roja, tiene una boca lobulada. Toda ella tiene un significado muy completo: la Eucaristía.

Las bolas podrían hacer las veces de pan, ya que en esa época la comunión se daba con pedazos de lo que ahora conocemos como el pan cabezón. La soga es Cristo que abraza. Su sangre es el vino que está en la copa. Es sólo una visión, ya que caben muchas más.

Por último, preguntada acerca de lo que hay dentro de la tumba pétrea que está dentro de la pared, al entrar a la Iglesia, Izaga me



La Virgen del Sagrario, en la Iglesia de Izco.

contesta que es del siglo XIII y que en ella se debió de enterrar una familia pudiente. La tumba está trabajada en la tapa con una cruz o una espada, y dos escudos, de los cuales uno es liso y el otro está destrozado, y en el frontal tiene unos arcos. Es muy simple pero guarda misterio. ¿Pagarian la construcción de la iglesia a cambio de tener un sitio privilegiado? Es posible. ¿O quizás era un noble militar muerto en batalla y se le dio un sitio reconocido a su familia y a él? Todo son suposiciones pero lo que sí está claro es que pasarían largo tiempo observando Izaga, subiendo de vez en cuando, como las demás gentes de Izco, a pedirle a San Miguel unas buenas cosechas, unas buenas campañas militares... ¿quién sabe?

Solo sé que el monte esta vez me ha elegido a mí para contarme sus historias y que sus palabras no pasen desapercibidas.

VALLE DE IBARGOITI

Marta Mendía recibe un sentido homenaje de Salinas tras su retirada de la competición

El homenaje que Salinas de Ibargoiti tributó a su vecina Marta Mendía, atleta que anunció su retirada de la competición hace unos meses, fue de los que se tardan en olvidar. En realidad, no se olvidan nunca.

Tuvo lugar la tarde del sábado 7 de mayo de 2011, en Salinas. Tras la retirada de Marta, sus raíces quisieron rendirle un cariñoso y merecido homenaje. No hay que olvidar que esta atleta de Salinas de Ibargoiti ha sido campeona de España en Salto de Altura durante varios años, olímpica en Sidney y en Atenas y recientemente ha recibido la Medalla de Oro al mérito deportivo, el más prestigioso galardón que se puede obtener en nuestra Comunidad, siendo la primera mujer a quien se le otorga.

El acto se inició con unas palabras del Presidente del Concejo, Roberto Recalde. A continuación entró en el recinto Marta Mendía entre los aplausos de los presentes puestos en pie. Tras un aurreku bailado en su honor al son del txistu y del tamboril, se dio paso a la proyección de un video homenaje. Un audiovisual

que recoge sus inicios en el deporte, sus competiciones y medallas, su vida, y que contó con la participación de los mejores y más reconocidos deportistas de Navarra, además de intervenciones de familiares y amigos.

Tras verlo, Marta dedicó unas palabras a todos los asistentes y muy especialmente al pueblo de Salinas, agradeciendo a todos su apoyo, la asistencia al acto y el cariño recibido. Después de recibir un ramo de flores, se dirigió, acompañada de todo el pueblo, a la plaza ubicada junto al frontón, para su inauguración. Plaza que a partir de ahora llevará el nombre de: "Plaza Marta Mendía/Enparantza". Los actos culminaron con una cena popular con actuación musical.

"Izaga" no quiso dejar pasar la ocasión de conversar con Mari Carmen Esparza, una de las promotoras, que nos explicó el alcance del acontecimiento: "Todo surgió de forma natural entre la gente de Salinas y desde el principio contó con el apoyo del Concejo de Salinas de Ibargoiti-Getxe Ibargoiti que ha



Marta, en el momento del aurreku en su honor.



Inauguración de la plaza, con los niños del pueblo.

impulsado y ayudado en los preparativos, desde la realización del video hasta los actos de homenaje y su decisión, unánime como Concejo, de dedicarle una plaza en su nombre, y avalada por el Ayuntamiento de Ibargoiti".

"El homenaje -continúa Mari Carmen- se basó desde el principio en dos premisas. Por un lado, que fuera una sorpresa para Marta y, por otro, que de alguna manera todo el pueblo de Salinas estuviera involucrado en él. Un pueblo que sabe que ha tenido en Marta a su mejor embajadora".

Hay que hacer mención especial de Carlos Valencia, autor del video, "por el magnífico trabajo que realizó. Fue todo un éxito que

encantó y encandiló no sólo a Marta, sino a todos los presentes". "En resumen, un día precioso para ella y para todo el pueblo de Salinas. Una jornada de fiesta en la que todos pudimos sentirnos orgullosos de los éxitos conseguidos por nuestra deportista más conocida, Marta Mendía. Proclamada mejor deportista Navarra femenina del siglo XX y que ha demostrado que ha sido y es grande tanto dentro como fuera de las pistas. En definitiva, un homenaje a una salinera a la que su pasión por el atletismo, su forma de entender el deporte y su valía humana la han convertido en lo que hoy es, un referente para el deporte navarro", concluye Mari Carmen.

El palmarés de Marta

Grandes citas internacionales. 2 Juegos Olímpicos (Sydney 2000 y Atenas 2004), 8 Mundiales (5 al aire libre: 1999, 2001, 2003, 2005 y 2007, 3 en pista cubierta: 2001, 2004 y 2006) 7 Europeos (2 al aire libre: 2002 y 2006, 5 en pista cubierta: 1998, 2000, 2002, 2005 y 2007).

Títulos nacionales. 13 títulos absolutos (8 al aire libre: 1995, 1997, 1999, 2000, 2001, 2002, 2004 y 2005 y 5 en pista cubierta: 1996, 1998, 1999, 2000, 2001), 5 títulos en Promesas (3 al aire libre: 1995, 1996 y 1997 y 2 en pista cubierta: 1996 y 1997), 4 títulos en juniors (1 al aire libre: 1994 y 3 en pista cubierta: 1992, 93 y 94).

7 récords nacionales. 3 al aire libre: 1,90 y 1,91 (1999). 1,93 (2000). 4 indoor: 1,90 (1998). 1,91 (99). 1,92 (2000). 1,94 (01).

El grupo Cultural Valle de Izagaondo organiza para este verano una exposición etnográfica

El Grupo Cultural Valle de Izagaondo, fiel a su objetivo de dar a conocer el Patrimonio del Valle y su comarca, ha organizado para este verano una exposición etnográfica.

La muestra se organiza en torno a las labores que se plasman en el calendario medieval del siglo XIV, pinturas murales aparecidas en la iglesia de San Martín de Tours de la iglesia de Ardanaz, que constituyen una de las joyas patrimoniales del Valle de Izagaondo.

A veces, es bueno echar la vista al pasado y tomar impulso para, acordándonos de lo que fuimos, enca-

rar con ánimo el futuro.

Con esta dinámica temporal se organiza la exposición. El visitante emprenderá el viaje de la vida. Desde la cuna hasta la tumba, recorrerá la vida y las tareas de nuestros antepasados a través de los objetos que emplearon en otros tiempos.

El hogar, el campo, la caza, la siega, la trilla, la vendimia, la matanza, la muerte, las creencias, se muestran aún ante sus ojos.

Colaboran: Parroquia de Iriso, El Corte Inglés de Pamplona, Hotel Ekay de Ekay, Hotel Muskilda de Urroz-Villa, Bar-Asador Lizarraga de Urroz-Villa.



Varias imágenes que pueden contemplarse en la exposición etnográfica de Izagaondo.

DATOS PRÁCTICOS

LUGAR: En IZAGAONDOA. Iglesia de IRISO.

FECHAS: Del 26 de junio de 2011 al 25 de septiembre de 2011

DÍAS: SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS.

HORARIOS:

- Mañanas: de 12 a 14 h.
- Tarde del sábado: hasta el 13 de agosto de 19 a 21h.
- Desde el 20 de agosto de 18 a 20 h.

PRECIO: DONATIVO VOLUNTARIO.

GRUPOS: Para grupos de escolares, jubilados, turistas, acampadas, que quieran visitar la exposición entre semana, concertar la visita llamando a los teléfonos de información.

INFORMACIÓN: 628551175 / 659303994

CORREO: grupocultural@valledeizagaondo.com

WEB: www.valledeizagaondo.com

VALLE DE IZAGAONDOA

Corpas entrega el proyecto de consolidación de la Ermita de San Martín de Guerguitiáin

El consejero de Cultura y Turismo del Gobierno de Navarra acudió a la ermita el pasado 21 de abril para entregar el proyecto

El Gobierno de Navarra ha financiado ya el proyecto de consolidación de la Ermita de San Martín de Guerguitiáin con 21.540 euros.

El consejero de Cultura y Turismo, Juan Ramón Corpas Mauleón, acudió el mediodía del pasado 21 de abril a la Ermita de San Martín de Guerguitiáin (s.XII) para entregar el proyecto de consolidación de la citada ermita.

Dicho proyecto será presentado al Plan de Desarrollo Rural Sostenible 2010-2014, una iniciativa del Gobierno Central para el desarrollo de las zonas rurales.

El presupuesto del proyecto de consolidación de la ermita de San Martín de

Guerguitiáin, financiado por el Gobierno de Navarra a través del Departamento de Cultura y Turismo, asciende a 21.540 euros.

El proyecto, por partes

De los 21.540 euros totales, 3.840,00 corresponden a la realización de los planos del edificio, y 17.700,00 euros a la redacción del proyecto de consolidación, que incluye un estudio del estado actual de la ermita.

La iglesia es un pequeño edificio representativo del románico rural navarro de finales del siglo XII y comienzos del XIII.

Su esbelta decoración conserva la firma del cantero: "Petrus me fecit" como detalle inhabitual en el periodo.



Imágenes exterior e interior de la ermita de Guerguitiáin.

Resultados elecciones 22 de mayo 2011

Ayuntamiento de Izagaondoa

PARTIDOS	CONCEJALES
Asociación Rural Izagaondoa	4
Agrupación Independiente Izaga	1
Asociación Rural Izagaondoa	1. Elsa Plano Urdaci (60) 2. Roberto Echarte Pulido (54) 3. Luis Fernando Ibáñez San Martín (58) 4. Alejandro Cortés Jiménez (62)
Agrupación Independiente Izaga	1. José Ignacio Ibarrola Equiza (45)

Parlamento de Navarra

UPN	38 votos
PSN	9 votos
NABAI	12 votos
PP	11 votos
BILDU	34 votos
I-E	3 votos
CDN	8 votos
UPyD	1 votos
DNYE	1 votos
R. Cannab	2 votos
IN	0 votos
Verdes	2 votos
SAIN	0 votos
ABSTENCIÓN	18,2 %

Ardanaz celebra a lo grande el Día del Árbol

Fue el pasado domingo 10 de abril, y esta localidad del Valle de Izagaondoa acogió varias actividades relacionadas con los árboles: plantación, charla y exposición



David García, vecino de Ardanaz, con su colección personal de Bonsái.

Para comenzar el Día del Árbol de Valle de Izagaondoa se plantaron unos 30 árboles, entre nogales y robles. Después tuvo lugar un almuerzo para reponer fuerzas en la sociedad de Ardanaz. Posteriormente, un técnico ofreció una charla sobre plantas autóctonas del valle de Izagaondoa.

Una vez finalizada la charla, el vecino de Ardanaz David García expuso en el frontón del pueblo su colección personal de Bonsái y trasplantó uno. Para ello, explicó diferentes técnicas y herramientas.

**Septiembre
acogerá
más actividades
dedicadas
al “mundo del
Bonsái”,
técnica que
consiste en
cultivar plantas
reduciendo
su tamaño**

Para septiembre, está prevista otra actividad dedica-

da al “Mundo del Bonsái”.

Bonsái es una palabra japonesa que significa literalmente bon=bandeja + sai=naturaleza (aunque etimológicamente procede del término chino, penjing o penzai, que significa pén = bandeja + zāi = cultivar) y consiste en el arte de cultivar árboles y plantas, reduciendo su tamaño mediante técnicas, como el trasplante, la poda, el alambrado, el pinzado, etc, y modelando su forma para crear un estilo que nos recuerde una escena de la naturaleza.

El arte del bonsái se originó en China hace unos dos

mil años, como objeto de culto para los monjes taoístas. Para ellos era símbolo de eternidad, el árbol representaba un puente entre lo divino y lo humano, el cielo y la tierra.

En general, cualquier especie arbórea o arbustiva puede ser cultivada como bonsái, pero las más apreciadas por los aficionados son aquellas que poseen las hojas pequeñas de forma natural y además son resistentes al cultivo en maceta, como por ejemplo las especies de los géneros: arce, pino silvestre, olmo, azalea, higuera, olivo, enebro, etc.

Laburpena euskaraz

Izagaondoako Talde Kulturalak, ibarreko eta eskualdeko ondarea ezagutarazteko bere helburuari jarraiki, erakusketa etnografikoa antolatu du udahonetarako.

Erakusketa hau XIV. mendeko erdi aroko egutegian jasotzen diren lanen inguru-

an antolatzen da, Ardanazko San Martin de Tours-eko elizan agerturiko h o r m a - i r u d i a k , Izagaondoako ondarearen barruan altxor azpimarragarrienetarikoa direna, zalanzarik gabe.

Bestalde, Nafarroako Gobernuak 21.540 eurore-

kin finantzatu du jada Gergitiango San Martingo basilizaren kontsolidazioaren proiektua.

Proiektu hau 2010-2014 Landa Garapen Iraunkorrerako Planera aurkeztuko da.

Gobernu Zentralak landa eremuen garapenerako

duen ekimena da hau.

Azkenik, pasa den apirilaren 10ean, Izagaondoako Ardanatz herrian, zuhaitzekin loturiko hainbat ekintza burutu ziren: landaketa, hitzaldia eta erakusketa.

Bonsai-en munduak interes handia sorraziz zuen.

LIZOÁIN-ARRIASGOITI

Lizoáin-Arriasgoiti crea un grupo centrado en la recuperación del patrimonio etnográfico del valle

El Ayuntamiento de Lizoáin-Arriasgoiti, en colaboración con varios vecinos del valle, está impulsando un grupo de recuperación del patrimonio etnográfico. Amaia Ekisoain, alcaldesa, resume así los objetivos de la iniciativa: "Recoger todo lo que se pueda sobre el patrimonio, antes de que se pierda u olvide. Esto, lógicamente, abarca un amplio abanico de temas, como el patrimonio que se ha perdido, religioso o no, recuperar informaciones de cómo se vivía en Lizoáin-Arriasgoiti antiguamente, buscar documentación histórica..."

Efectivamente, es una empresa en la que hay mucha tela que cortar, pero merece la pena. Se trata de ir sumando pequeñas tareas a un trabajo final que acabe por recuperar lo perdido, no olvidar lo valioso y permitirnos saber un poco más de nosotros mismos y de nuestros antepasados.

Reuniones

Durante los meses de abril y mayo, se han producido un par de reuniones a las que han acudido un primer grupo de vecinos interesados en colaborar. En dichas reuniones se han repartido

las tareas a realizar: "Entrevistas a gente mayor, búsqueda de documentación en diversos archivos, hacer un seguimiento y localización del patrimonio perdido...", enumera Amaia.

En el apartado de entrevistas a los mayores, el grupo cuenta con una "guía para una encuesta etnográfica", de José Miguel Barandiaran.

Trabajo hecho

Es importante resaltar que varios de los participantes en las reuniones habían hecho su propio trabajo por adelantado. Y es que el campo es tan amplio que todo vale: desde la exposición sobre estelas funerarias que se realizó hace unos años hasta la colección de fotos antiguas, pasando por saber dónde se encuentra tal o cual Virgen de alguna de las iglesias del valle.

Interesados en participar: llamen al 618553331

En este momento, los asistentes a las dos primeras reuniones trabajan recopilando datos individualmente, hasta la segunda quincena de julio, en la que se ha previsto poner todo en común en un nuevo encuentro e ir avanzando



en la creación de una base de datos. Lógicamente, el grupo está abierto y espera nuevas aportaciones.

Para ello, los interesados pueden llamar al teléfono

618553331, donde se les pondrá al corriente de todo y de las fechas de las reuniones.

Participa. Es por una buena causa.

CREACIÓN DE SENDEROS
Desbroce y señalización en madera
(todo tipo de cartelería)

DESBRÓBIDE

AREA RECREATIVA
AISIXGUNBA 150m
AIRE RECREATIF

C/San Miguel nº 8 Lizoain - Navarra. Tfnoa | 657172367
- 822 175 623 www.desbrobida.nat - info@desbrobida.nat

Laburpena euskaraz

Ekitaldiz beteriko egunak izango ditu Lizoainbar-Arriasgoitik uda aurreko hilabete honetan. Batetik, ondare etnografikoa berreskuratzeko talde bat sortu da. Bestetik, egun gutxi barru inauguratuko da, lan mardulen ostean, Parke Zeltiarra. Era berean, berriki Ibarren Egunaren beste edizio bat ospatu zen. Maiatzaren 22ko hauteskundeetan izandako emaitzak ere jasotzen dira koadro batean.

LIZOÁIN-ARRIASGOITI

El Parque Celta de Lizoáin, listo para su inauguración, que será el sábado 2 de julio

Ha costado mucho trabajo, pero el Parque Celta de Lizoáin ya está listo para su pronta inauguración.

El evento tendrá lugar el próximo sábado 2 de julio, así que habrá que ir marcando la fecha en las agendas.

Los actos que va a organizar el Ayuntamiento para un evento tan especial incluirán una charla basada en los conocimientos de Peio Zabala, experto en el

calendario celta y otros temas de la cultura de nuestros ancestros.

También se ha organizado una *ecogymkana*, jugando por grupos de niños y niñas de diferentes edades y pueblos. Se harán las fotos "oficiales" de cada chica y chico con su árbol... y se finalizará el evento compartiendo un exquisito aperitivo.

Todo ello, en el propio parque. ¿Qué mejor lugar podía haber?



Trabajo en torno al Parque Celta, hace unos meses.



Imagen de archivo de la romería a Oscáriz.

Junio, mes de romerías

Junio es mes de romerías en el Valle de Lizoáin-Arriasoiti.

El 12 de junio tiene lugar, tradicionalmente, la Romería a Aguinaga. Este año, tras la misa y procesión de las 12,00, se ofreció un aperitivo a las 13,00 horas.

Por otro lado, el 19 de junio tuvo lugar la Romería

a la Santísima Trinidad de Oscáriz.

La jornada empezó a las 11,30 horas, la misa a las 12,00 y un almuerzo popular a las 12,30.

Para concluir, a eso de las 13,00, tuvo lugar la bendición, despedida de las cruces y retorno al punto de partida.



CARNAVALES EN LIZOÁN-ARRIASGOITI.

Los Carnavales también llegaron a nuestro valle el pasado mes de febrero. Como ejemplo, las dos imágenes anexas, en las que se aprecian los carnavales cavernícolas de Beortegui, así como los de Lizoáin, donde se apedreó a Joanes de Lizoáin, bandido que rondaba el pueblo, para luego quemarlo en la hoguera.



II Campeonato de Mus

La sociedad Ripakoa organizó esta primavera el II Campeonato de Mus de Lizoáin-Arriasoiti. Los gana-

dores fueron Mateo Equisoain y Josetxo Miguéliz. Segundos quedaron José Mari Arraiza y Tere Pascal.



Foto de los ganadores del II Campeonato de Mus de Lizoáin-Arriasoiti, Mateo Equisoain y Josetxo Miguéliz, en compañía de los niños que entregaron los premios. Recogió el premio Raúl, hijo de Josetxo.

LIZOÁIN-ARRIASGOITI

Buen ambiente en un divertido Día del Valle

El pasado 11 de junio tuvo lugar en Lizoáin una nueva edición del Día del Valle de Lizoáin-Arriasgoiti.

Como se ve en las fotografías anexas, no faltó el buen ambiente y la diversión entre los vecinos de la zona, con una apretada agenda de actos. Por orden, en primer lugar tuvo lugar el cross popular, con el consiguiente almuerzo y entre-

ga de trofeos. Después, misa y exposiciones en el piso superior del Ayuntamiento: concurso de fotos y trajes populares.

De ahí se pasó a la comida, a la que asistieron unas 100 personas.

Por la tarde, hinchables y música hasta las 21,30 horas se encargaron de poner la guinda a una fenomenal jornada.



Resultados elecciones 22 de mayo 2011

Ayto. de Lizoáin-Arriasgoiti

PARTIDOS	VOTOS	CONCEJALES
Independientes de Lizoáin-Arriasgoiti	110 votos	4
Agrupación Electoral Independientes de Lizoáin-Arriasgoiti	83 votos	3
PSN	21 votos	0
ABSTENCIÓN	43 abstenciones	

Independientes de Lizoáin-Arriasgoiti	1. Amaia Ekisoain Gorriz 2. Andion Brieba Irurzun 3. Iñaki García Esquíroz 4. Roberto Jauquicoa Pascal
Agrupación Electoral Independientes de Lizoáin-Arriasgoiti	1. F. Javier Laguardia Barriocanal 2. Rosa Goñi Esquíroz 3. Ramón Rebollo Gil

Parlamento de Navarra

UPN	50 votos
PSN	19 votos
NABAI	41 votos
PP	5 votos
BILDU	53 votos
I-E	16 votos
CDN	7 votos
UPyD	0 votos
DNYE	0 votos
R. Cannab	4 votos
IN	1 votos
Verdes	3 votos
SAIN	2 votos
ABSTENCIÓN	18,9 %

Monreal se prepara para la llegada del verano

PRECIOS PISCINAS VERANO

Abono de temporada

Edad	Empadronados	No empadronados
1-2-3 años	0 euros	0 euros
4-5-6 años	0 euros	23 euros
7 a 12 años	22 euros	36 euros
13 a 17 años	34 euros	51,50 euros
18-64 años	64 euros	101 euros
65 y + de 65 años	29 euros	46,50 euros

Entradas diarias

Edad	Lunes a viernes	Fines de semana y festivos
1-2-3 años	0 euros	0 euros
4-5-6 años	3 euros	4 euros
7 y + de 7 años	5 euros	6,5 euros

Bonos semanales, de lunes a domingo (Máximo 2 bonos por persona)

Edad	Precio
4-12 años	18 euros
13-64 años	26 euros
65 y + de 65 años	18 euros

Abonos para las Piscinas Municipales Ilarkoa

En la tabla anexa se detallan los precios de los abonos de temporada. Las inscripciones se harán de lunes a viernes en las Oficinas del Ayuntamiento, en horario de 9 a 14,00 horas.

Para renovaciones del abono de 2011, hay que presentar el carnet antiguo.

Este bono será personal e intransferible y habrá que presentar documentación

acreditativa para entrar en la piscina.

El precio para duplicados de carnet, por pérdida, se fija en 3 euros.

Los minusválidos empadronados (minusvalía mínima del 65%) pagarán 25, 75 euros por su abono.

Los documentos que han de llevar los nuevos abonados son DNI, pasaporte o libro de familia, fotografía tamaño carnet y número de cuenta bancaria.

Las cuentas de las piscinas

GASTOS (Gestión, análisis, desinfección, material de limpieza y otros)	24. 372,34 €
INGRESOS (Abonos, alquiler de Kiosko y entradas)	15.831 €

FECHAS PARA EL VERANO

Día de las piscinas	6 de agosto
Fiestas	7 al 11 de septiembre
Romería a la Higa	18 de septiembre
Salida a Ujué	24 de septiembre

VOY Y VENGO 2011 para Monreal e Ibargoiti. Disfruta del verano, regresa seguro

Un año más, desde el programa de prevención de la Mancomunidad del Servicio Social de Base, se hace realidad que la juventud pueda acudir a las fiestas de los pueblos sin el peligro de sufrir un accidente de tráfico relacionado con el consumo de alcohol y/o otras sustancias.

Este año, el precio del billete será de

5 € ida y vuelta. las plazas son limitadas y la venta de los billetes de cada destino será semanal, de lunes a jueves de 9 a 13 horas, en los locales de los servicios sociales en Noáin (Plaza S. Miguel, 5 bajo. 948 31 82 87) o Beriáin (Polígono Morea norte c/A nº 8 B. 948 31 05 94).

Los destinos 2011 son: Liédena (23

de julio), Puente La Reina (30 de julio), Estella (6 de agosto), Aoiz (13 de agosto) y Tafalla (20 de agosto).

Se pondrán carteles en los tablones informativos de cada pueblo y se repartirán las tarjetas informativas de bolsillo. Una vez agotados los billetes para cada destino, no habrá más plazas.

MONREAL

Monreal pone en marcha el Plan de Igualdad

Dicho Plan de Igualdad de Oportunidades de Mujeres y Hombres abarca también al Valle de Ibargoiti y ha sido promovido por la Mancomunidad de Servicios Sociales de Base de la Zona de Noáin. Conozca objetivos de esta iniciativa por la igualdad.

El pasado mes de marzo, la Asamblea de la Mancomunidad de Servicios Sociales de Base de la Zona Noáin aprobó la implementación del Plan de Igualdad de Oportunidades de Mujeres y Hombres, cuyo ámbito territorial abarca el municipio de Monreal, así como el Valle de Ibargoiti.

Este conjunto ordenado de acciones, que se ejecutará en un periodo de dos años, pretende avanzar transversalmente hacia la igualdad en la gestión municipal y en la participación de la ciudadanía en los asuntos que afectan directamente a las mujeres y los hombres en el entorno local.

Intenciones

Se considera de interés estratégico para las entidades locales: la conciliación de la vida laboral, familiar y personal de la ciudadanía; el fortalecimiento de las mujeres en el ámbito público y social y la eliminación de la violencia de género.

También se han diseñado

acciones que apuntan a áreas específicas, tales como la promoción económica de las mujeres; la organización territorial y de vivienda tomando en cuenta las necesidades de las personas del municipio; la eliminación de las discriminaciones y los estereotipos de género en la educación de menores y personas adultas y tomar en cuenta la situación de desventaja de algunos colectivos en programas sanitarios y de servicios sociales.

Mujeres en el ámbito rural

Un área que sin duda repercute directamente en Monreal es la diseñada como “**Mujeres en el ámbito rural**”, y que tiene como objetivo favorecer la inserción económica, cultural y social de las mujeres, así

como lograr el reconocimiento de las aportaciones de las mujeres en el desarrollo del medio, entre otras acciones.

Algunas de las actuaciones recogidas en este apartado son: el fomento de los equipamientos y servicios públicos en el medio rural para facilitar el acceso de las mujeres a la formación, al empleo, al ocio, a la cultura y al deporte y a las nuevas tecnologías y el impulso de actividades que apoyen

la capacidad emprendedora de las mujeres rurales.

En un ámbito más concreto, se quieren impulsar medidas como “el coche compartido” como forma de corresponsabilidad y conciliación.

El Plan de Igualdad también contempla acciones y objetivos dentro de la cultu-

ra, la actividad recreativa y deportiva y el ámbito de la cooperación al desarrollo.

Los tipos de actuaciones de este plan son la formación de agentes sociales, técnicos y políticos; las acciones positivas que eliminan discriminaciones, la sensibilización, el asesoramiento técnico del Programa de Igualdad de la Mancomunidad; la coordinación entre instituciones que trabajan con objetivos similares y sobre todo, la solidaridad entre hombres y mujeres para hacer la igualdad efectiva.

ÁREAS ESPECÍFICAS

1. Promoción económica, empleo y formación.
2. Organización territorial y vivienda.
3. Educación y promoción.
4. Salud y bienestar social.
5. Cultura, actividad física y deportiva, ocio y tiempo libre.
6. Mujeres en el ámbito rural.
7. Cooperación al Desarrollo.



Actividades en Monreal

Un curso escolar más, dentro de las actividades formativas, socioeducativas y de tiempo libre que organiza la Mancomunidad de Servicios Sociales de la Zona de Noáin, en Monreal se han llevado a cabo estas actividades:

- **Yoga:** martes y jueves de 17 a 18 horas. En la Sala de Usos Múltiples.

- **Bailes:** martes y jueves de 19,30 a 20,30 horas. En la

Casa de Cultura.

- **Pilates:** martes y jueves de 20,30 a 21,30 horas. En la Casa de Cultura.

Estas actividades persiguen la promoción de actitudes sociales positivas, favoreciendo la participación y la salud física, psíquica y social de las personas adultas. Suponen una forma de autocuidado y de relación social y se gestionan por la empresa Sedena.

Servicio Social de Base en nuestro pueblo

El Servicio Social de Base hace un esfuerzo para llegar a Monreal y ser así un poco más accesible al vecino. Ana Nicolás Irañeta, trabajadora social de la Mancomunidad de Servicios Sociales de Base Zona Noáin, atiende todos los primeros martes de cada mes en Monreal.

El horario de dicha profesional es matutino (de 9,30

a 11,30 horas) y se localiza en el consultorio médico del municipio.

Aunque en principio no es necesario concertar cita previa para realizar las consultas, sí que es preferible para recibir una mejor atención. Por tanto, se recomienda llamar previamente al teléfono 948318287 y solicitar cita.

Entrevista a dos jóvenes agricultores de Monreal

En estos tiempos que corren, en los que la vida rural parece haber dejado paso a la ciudad, no es tan frecuente como antes ver jóvenes agricultores. La revista Izaga da voz a dos de ellos: José Javier Equiza Sola y Miguel Unzué Etxeberria, de Monreal.

Tarjeta de presentación

- **José Javier:** Tengo 25 años y he vivido en Monreal toda la vida, mi padre es natural de aquí y mi madre de Leache. Mis primeros pasos fueron aquí, así como el colegio donde estudié hasta 4º de Primaria. Acabé Primaria e hice la ESO en Noáin. Luego Bachiller en Plaza de la Cruz y Administración y Dirección de empresas en la UPNA.

- **Miguel:** Tengo 27 años. Mi padre es de Monreal. Como he estudiado en Pamplona, venía a Monreal los fines de semana. También he hecho una FP de Mecánica en Salesianos.

¿Hacéis vida en el pueblo?

- **José Javier:** Monreal es el pueblo de toda mi vida: he crecido aquí, me he formado aquí y tengo mis amigos aquí. Es verdad que por otras causas -de estudio y para el ocio- lo dejas de lado. Pero el sentimiento de arraigo es el mismo.

- **Miguel:** En Monreal hago prácticamente toda la vida. Además, los amigos tenemos una casa y pasamos ahí gran parte del tiempo.

¿Cuántas tierras lleváis cada uno?

- **José Javier:** La agricultura en casa siempre ha estado muy presente desde generaciones anteriores. Por lo tanto, la metodología que hemos llevado para que yo

trabajara en el campo ha sido sencilla. Mis padres me han arrendado tierra en los municipios de Monreal y de Sangüesa, las primeras son de secano y las segundas de regadío, todo ello es agricultura extensiva y supera en poco las 60 hectáreas. Cultivamos trigo, cebada, girasol y forrajes para la obtención de energía, con maquinaria que previamente disponía mi explotación familiar, aunque con los años y si el mercado lo permite se irá renovando.

- **Miguel:** Yo trabajo unas 1.000 robadas entre Elorz, Lizarraga y Monreal. Todo no es nuestro ya que llevo algo a renta. En la gran mayoría del terreno se cultiva cereal aunque también se siembran productos alternativos. La maquinaria ya la tenía el padre, así que eso no ha sido obstáculo.

¿Por qué habéis decidido vosotros trabajar en esto?

- **José Javier:** Creo que en los dos o tres últimos años por causa de factores externos y de crisis generalizada en otros sectores, más gente joven se ha instalado en el campo. Es cierto que el perfil de esta gente está más determinado por continuidad familiar en la explotación pero en términos absolutos, por lo menos en Navarra, se ha incorporado más gente. Personalmente estaba trabajando en otro sector totalmente distinto a éste, donde la presión y aspectos más destinados a la comercialización estaban más presentes, lo que hacía deteriorar más tu vida personal, por lo que decidí instalarme como joven agricultor, ya que lo conocía más o menos de mamarlo en casa.



Miguel y José Javier, amigos y jóvenes agricultores de Monreal.

- **Miguel:** Yo, desde pequeño, siempre lo he tenido claro. Me gustaba el campo y quería ser agricultor.

¿Os da para vivir? ¿Tenéis ayudas?

- **José Javier:** Sin el respaldo económico de la familia es muy difícil acceder al sector y más ahora con la crisis. Los precios de compra y arrendamiento de tierra están en cantidades desorbitadas, sólo amortizables a muy largo plazo. Supondría realizar mucha inversión si comenzaras de cero, pero en mi caso no. Tienes subvenciones si cumples los requisitos del Gobierno de Navarra. Existen cantidades a fondo perdido y bonificaciones en tipos de interés para préstamos. Llevo instalado desde enero de 2010 y la crisis no me ha afectado mucho, quizás por el colchón familiar y la subida del precio de los cereales.

- **Miguel:** Supongo que la

crisis afectará como a todos. Nos da para vivir, sí, y ayudas hay: por la primera instalación y siempre y cuando inviertas en algo relacionado con el campo.

¿Qué es lo que más os gusta? ¿Y lo que menos?

- **José Javier:** La capacidad de gestionarte y administrar tus decisiones y trabajos es lo mejor. Te da una gran independencia en la toma de decisiones y no tienes la figura de un jefe que constantemente te presiona. Asumes tú los riesgos e intentas aplicar las decisiones correctas; eso sí, ayudándote en la familia o en profesionales de la materia. Lo malo todavía no ha salido a la luz, pero algún día lo hará, como es lógico en todos los trabajos.

- **Miguel:** Lo que más, labrar, cosechar y sembrar. Lo que menos, sacar piedras: parece que se reproducen.

Laburpena euskaraz

Elori dagozkion orrialdeean gainean dugun udarako informazio praktikoa jasotzen da, baita Gizarte Zerbitzuaren ekintza eta eskaintzen inguruko berriak ere. Herriko bi nekazariri egindako elkarrizketa bat ere agertzen da, eta, amaitzeko, askotariko albisteak dituen orrialde bat.

MONREAL

El Colegio Público Santa Bárbara de Monreal gana el concurso educativo "Consumopolis"

El Gobierno de Navarra, a través de su Consejería de Asuntos Sociales, Familia, Juventud y Deporte, lleva a cabo un concurso anual en el que hay que realizar diversas pruebas sobre consumo responsable, y también un álbum fotográfico, todo ello utilizando las nuevas tecnologías e Internet.

En la edición de este curso 2010/2011, en la que han participado 73 colegios, el CP Santa Bárbara de Monreal resultó vencedor de la fase de educación primaria, a través de un equipo denominado "La Higa".

Dicho equipo estaba formado por los alumnos de sexto: Juan Lorenzo, Íñigo Ocáriz, Esther Martín, Ane Ibarrola, Ainhoa Beriáin y Ángela Luri. Cada uno de los alumnos recibió como premio un diploma y un ordenador portátil, en un acto presidido por la Consejera M^a Isabel García

Malo, en el que también estuvieron presentes los familiares de los ganadores: Cristóbal Aliaga (como director del colegio) y la alcaldesa de Monreal, Txaro Tirapu.

Escuelas Viajeras

Entre el 3 y el 9 de mayo, el alumnado de 6^º de Primaria del C.P. Santa Bárbara tuvo la suerte de participar en el programa "Escuelas Viajeras" en la ruta de Murcia

Dicho programa tiene como objetivo llevar a cabo diversas actividades culturales, educativas y lúdicas en una Comunidad Autónoma diferente, al mismo tiempo que se convive con otros colegios de diversas zonas de España.

En este caso, Ainhoa Beriáin, Ane Ibarrola, Ángela Luri, Esther Martín, Juan Lorenzo e Íñigo Ocáriz, acompañados por su tutor,



Grupo de alumnos que ganó "Consumopolis".



Varios alumnos de Monreal, de viaje.

Cristóbal Aliaga, viajaron desde Navarra de forma conjunta con el colegio de Lumbier, y además compartieron toda la semana en Murcia con un colegio de Badajoz y otro de Ávila.

Se realizaron numerosas visitas y salidas, entre las

que destacan la fortaleza de Lorca, Museo Sub-acuático y Teatro Romano de Cartagena, paseo en barco por el mar Menor y el Mediterráneo o la Catedral de Murcia. Además, se realizaron actividades deportivas en vela y piragua.

Monreal no pudo votar. Veremos en octubre

Los vecinos de Monreal no pudieron votar en las elecciones para ayuntamientos que se celebraron el pasado 22 de mayo. El motivo, que no se presentó ninguna candidatura.

Con esta situación, la actual Corporación continúa sin cambios hasta el mes de octubre, en el que de nuevo se tendrán que hacer elecciones, si es que se presenta alguna candidatura.

En estos meses de transición, el actual ayuntamiento podrá gobernar sin tomar acuerdos.

Monreal espera que el

verano haga recapacitar a su vecinos y se animen a presentar una o más candidaturas para el ayuntamiento.

Si no se presenta nadie, será el Gobierno de Navarra el que nombre una gestora para poder funcionar. También podrá darse la posibilidad de hacer unas elecciones primarias en las que todo el pueblo pudiera votar a quien quisiera que le representase en el ayuntamiento.

¡Ánimo! Es por la buena salud de nuestro pueblo: Monreal.

Abierta una peluquería al lado del Ayuntamiento

"Laestanpeinando" es el nombre de la peluquería unisex que ha abierto recientemente en un local cercado al Ayuntamiento de Monreal, concretamente en Calle El Burgo, 6 (948362313 / 681 172 851).

Su responsable, Ana Zubillaga Redín, de

Villaveta, enumera así los servicios del local: "Hago todos los servicios de una peluquería, para hombres y mujeres de cualquier edad. Y a precios razonables. También acudo a peinar a las casas, si una persona no se puede desplazar, por lo que sea, a mi local".





CRONICA DE CUATRO AÑOS

27 de mayo de 2007 a 22 de mayo de 2011. Cuatro años entre estas dos fechas. Cuatro años especiales en la vida de cinco vecinos del valle, los que han formado parte de la Corporación Municipal del Ayuntamiento de Unciti. Especiales porque han realizado actividades que no es frecuente que se presenten en la vida cotidiana. En este artículo se relatan los aspectos municipales más relevantes de estos cuatro años a partir de las experiencias vividas por los componentes de la Corporación.

No se pretende que esta crónica sea un relato de logros, de lo que se ha hecho, sino que el objetivo es que, a partir de los hechos concretos que han sucedido, **exponer conclusiones y, sobre todo, acciones y trayectorias** que sería conveniente abordar en el futuro.

Presupuestos y cuentas

Es de destacar el equilibrio entre gastos e ingresos en el medio-largo plazo, con desfases en años concretos como consecuencia del impacto de la realización de obras de los planes de infraestructuras locales subvencionadas por el Gobierno de Navarra, así

como el pago del proyecto de Abastecimiento en Alta. En resumen, que la situación económica del ayuntamiento es saneada, su gestión austera y que los recursos disponibles para inversión se destinan a la mejora y mantenimiento de las infraestructuras de competencia municipal. Las decisiones de inversión se adoptan a partir del índice de **capacidad económica**, el cual *"indica los recursos económicos que le quedan al Ayuntamiento para financiar inversiones una vez cubiertos los gastos de funcionamiento con los ingresos corrientes"*.

Urbanismo y obras

En el cuadro adjunto se indica la actividad de estos cuatro años en cada uno de los pueblos del valle. Resulta satisfactorio el elevado número de obras de reforma de edificios, distribuidas por todas las localidades y que implican un importante interés por mantener en buen estado los edificios. En cuanto a nuevas viviendas, destaca la actividad de Unciti, tanto en número de viviendas,

nueve en cuatro años, como los promotores de las mismas, todos ellos vinculados a la localidad. Este es el tipo de desarrollo urbanístico del valle por el que se ha apostado en estos cuatro años: equilibrado, sostenible e integrador.

Plan General Municipal

La redacción del nuevo PGM se inició en enero de 2009, el documento EMOT se aprobó en agosto de 2009 y el proyecto PUM se aprobó inicialmente en agosto 2010. En marzo de 2011 el Gobierno de Navarra emitió el informe para la aprobación provisional.

Infraestructuras locales

Estas obras se realizan con subvenciones incluidas en el Plan de Inversiones Locales del Gobierno de Navarra. Se han ejecutado las obras del periodo 2005/2008. Los proyectos incluidos por el Gobierno de Navarra para el periodo 2009/2012 se ejecutarán en el año 2012 en Alzórriz, Unciti y Zabalqueta.

Casa de Cultura

Desde septiembre de 2007

se dispone de un local totalmente reformado. Durante estos cuatro años se han organizado conferencias, conciertos, cursos, talleres, exposiciones, marchas. Las actividades han supuesto, además de su aspecto lúdico, una mayor relación social entre los vecinos del valle.

Proyectos a continuar tramitando en la legislatura 2011/2015

- Plan General Municipal (PGM). Resolución alegaciones. Aprobación provisional por parte del Ayuntamiento. Publicación en el BON para su entrada en vigor.
- Abastecimiento en Alta. Ejecución fases 3ª, 4ª y 5ª en los años 2011 y 2012.
- Ejecución proyectos del Plan Infraestructuras Locales 2009/2012.
- Catastro. Incorporar la revisión realizada entre 2003 y 2006.
- Mancomunidad de Servicios Administrativos Izaga. Desarrollo de nuevas competencias y actualización de estructura.

(Sigue en página 18)

DATOS HISTÓRICOS DE CUENTAS

CONCEPTO	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Ingresos	190.312,01	175.207,67	190.281,22	454.782,70	295.447,02	325.205,10	241.754,38
Gastos	154.095,06	168.074,45	171.012,65	405.467,44	224.600,16	243.847,14	201.945,12

LICENCIAS DE OBRAS	ALZORRIZ	ARTAZ	CEMBORAIN	NAJURIETA	UNCITI	ZABALCETA
Nuevas viviendas	1	-----	-----	1	9	-----
Rehabilitación viviendas	1	1	1	-----	-----	1
Reforma en viviendas	2	1	1	1	8	1
Obras varias en edificios	12	6	5	3	16	5
Modificación PGM	2	-----	1	-----	7	2

VALLE DE UNCITI

(Viene de página 17)

- Mancomunidad RSU Zona-10. Continuar con el

nuevo tratamiento de los residuos urbanos.

- Reforma del mapa local de Navarra. Implantación

del proyecto de ley que próximamente publicará el Gobierno de Navarra.

- Plan Estratégico de Turis-

mo de la unidad Aoiz-Lumbier. Desarrollo e implantación de dicho Plan estratégico.

Retos del Ayuntamiento del Valle de Unciti para el futuro

Supervivencia de nuestros pueblos. Si la población de los pueblos no se rejuvenece, el envejecimiento progresivo de sus habitantes amenazará su propia existencia. El Ayuntamiento deberá aplicar políticas para que esta amenaza no llegue a cumplirse. Especialmente importante es que los jóvenes vinculados al pueblo puedan fijar su residencia en el mismo.

Empadronamientos. No es viable que nuestros pueblos se conviertan en residencias de fin de semana. Sin ciudadanos empadronados en el valle, las posibilidades económicas para disponer de las infraestructuras básicas son escasas. Ésta es una cuestión de acción del Ayuntamiento y de conciencia de los ciudadanos.

Sociedad de la información en nuestro valle. La brecha digital es una cuestión político-social que se refiere a la separación socio-económica existente entre las comunidades que tienen acceso y hacen uso cotidiano de las nuevas tecnologías y aquéllas que no lo tienen o no saben hacer uso de ellas. En nuestro valle no están disponibles las infraestructuras necesarias para el acceso a la banda ancha. Éste es un objetivo que debe conseguirse en el corto plazo.

Sostenibilidad en la acción municipal. Prevención y reciclaje de residuos; depuración de aguas residuales; ahorro energético; energías renovables; movilidad sostenible; recuperación de espacios naturales; contratación sostenible. Éste es un reto para todas las administraciones. En nuestro valle deberemos actuar de acuerdo con nuestras posibilidades.

Participación ciudadana. Asumir una responsabilidad política en un ayuntamiento es una forma de participación ciudadana, que implica poner parte de tu tiempo, tus conocimientos, tus intereses y tus necesidades al servicio de la colectividad. En el Valle de Unciti se han tenido dificultades para presentar una candidatura en las recientes elecciones y en dos Concejos no se han presentado candidatos. Se oye diariamente comentar la maldad de la política. Pero es evidente que la política la hacemos entre todos los ciudadanos, asumiendo diferentes roles. Las democracias más sanas son aquellas que contemplan no como un derecho, sino como un deber cívico, el dedicar algunos años de su vida a la política. Y esta dedicación debería ser asumida especialmente por los jóvenes.

ENTREVISTA

“Tenemos buena materia prima, la gente del valle”

(Por Silvia Asiain Elizalde*)

Resuena la música que ameniza los hinchables y empieza a oler a calderete. Con el ambiente de las fiestas como inmejorable escenario quedamos en la Casa de Cultura de Unciti. Alcalde y ex alcalde se dan la mano. Javier Linto tomó el relevo de Antonio San Miguel. No hay rivalidades entre ellos, sólo ilusión por trabajar por y para el Valle de Unciti.

Está claro que estos días son especiales, pero ¿permiten los festejos aparcar las obligaciones del consistorio?

J: No, la vida continúa y si los acontecimientos se producen tienes que seguir por-

que somos pocos. Pero es verdad que son buenos momentos para hablar con la gente. Yo los aprovecho. De las críticas se obtiene mucha información.

A: La gente se desinhibe y habla más, ayer más de uno me dijo alguna cosa.

Esta noche todos hemos dormido menos, pero habitualmente, en el día a día, las tareas del ayuntamiento ¿os quitan el sueño?

A: Yo al compaginar el cargo con el trabajo, al final, son muchas horas. Llegas a casa a veces a las 11 de la noche, cansado y saturado.

J: No me he despertado nunca por la noche pensando en un asunto del ayunta-



miento. Aquí nunca hay nada demasiado urgente, siempre tenemos tiempo suficiente para resolver las cosas. Además tenemos buena materia prima, la gente del valle.

Y esa gente, en general bastante tradicional, ¿cómo responde a la innovación? Es cierto que en esta legislación se han puesto en marcha muchas iniciativas...

J: Cuando hemos planteado

alguna cosa novedosa, al principio nos miran como si estuviéramos locos, les da un shock. Al poco tiempo se asume, y la mayoría participa.

A: Bueno, cuando pusimos internet aquí no venía mucha gente, pero a las charlas, sin embargo, sí. Aunque sean temas que puedan generar polémica, la gente se anima. Cemboráin, Zabalceta y Najurieta son los que nos fallan.

VALLE DE UNCITI

Está claro que vivir aquí es un lujo, pero si hubiera que ponerle un “pero”, ¿cuál sería?

A: A mí me resulta carísimo vivir en Alzórriz. Ir y venir todos los días es mucho dinero.

J: Nos falta tener transporte público. Y también es un problema el localismo. Mucha gente no participa cuando las actividades son en otros pueblos.

Y la gran ventaja...

A: La tranquilidad. Yo cada vez que me tengo que quedar a dormir en Pamplona sufro por los vecinos y eso que no meten mucho ruido.

J: El silencio, la paz, el sosiego...

¿Cómo os imagináis el valle dentro de 15 ó 20 años?

A: Yo espero que muy parecido, aunque todos estemos más viejos.

J: Me gustaría que siguiera conservando su carácter rural con un crecimiento

sostenido de habitantes y mi ilusión es potenciar el turismo de la comarca con actividades como el senderismo.

Hablamos de que aumente la población, pero ¿no os parece que se podría hacer más para que la juventud se quedara a vivir aquí?

J: Has puesto el dedo en la llaga, tenemos esa inquietud porque la población envejece, pero es difícil la solución. Tenemos un terreno en perspectiva de cara a 2014, pero el ayuntamiento no tiene suelo y en ese tema estamos muy cogidos.

A: En Alzórriz ya se hicieron dos casas de protección oficial. Si quieres te puedes hacer una casa, pero no es fácil que te vendan suelo.

A punto de finalizar la legislación y haciendo balance, ¿de qué logros os sentís más orgullosos?

A: Todas las obras que nos han concedido las hemos

podido hacer, hemos ahorrado para la traída del agua y destacar que la segunda comida de la mancomunidad se hizo aquí porque somos los más ambientados.

J: Sí, se duplicó la gente que acudió respecto al año anterior. Yo destacaría que hemos sacado adelante un nuevo plan general y las obras en este edificio, por la vida que ha dado con las actividades que organizamos.

Y ¿qué no ha podido ser? ¿Qué espinita os lleváis?

A: El camino que une Najurieta con Alzórriz, me parece increíble que no nos den dinero para hacerlo.

J: La falta de concienciación de la ciudadanía para la participación en los asuntos municipales. Me da pena que la gente no se dé cuenta de lo importante que es estar en el ayuntamiento para que el valle evolucione.

Laburpenaz euskera

Izagaondoako aldizkariari dagozkion orrialdeetan, lehenak aurreko legegaldiko lau urteetan egindako guztiaren balantzea jasotzen du.

Aldizkariaren hurrengo bi orrialdean 2011-2015 datozten lau urteetarako aukeratua izan den Korporazio berriak dituen erronka nagusiak jasotzen dira batetik.

Eta, bestetik, elkarrizketa-erreportaje original batek Javiel Linto egungo alkateak eta Antonio San Miguel alkate ohiak Ibarri buruz dituzten iritziak islatzen ditu.

Eurak dioten moduan, “lehengai ona dugu: ibarreko jendea”.

CARA A CARA...



Javier Linto

Antonio San Miguel

Peña Izaga
El equipo de la Unión
Josetxo Elizalde
“El barbas”
Enchugar
Acceso a información
Imagen negativa
Sí

Lugar emblemático del valle
Un orgullo del valle
Persona admirable del valle
Persona entrañable del valle
Palabra autóctona
Privilegio del cargo
Hándicap del cargo
¿Repetirías?

Plaza de Najurieta
La Coral
Miguel Irigoien
“Las Mugueta”
Achún
Conoces gente
Disponibilidad
No

* *Silvia Asiain Elizalde, uncitarra auténtica, hija de Gerardo y Blanca, de casa Gámbara y casa Perico. Licenciada en Comunicación Audiovisual (2000). Trabaja desde hace once años en los servicios informativos de Tele 5, realizando funciones de reportera.*

Concurso de pintura de Urroz-Villa: suma y sigue

Ya se trata de un evento consolidado. Lo que empezó siendo una aventura con más ilusión que realidad, ha tomado su hueco en el calendario. Son muchas las localidades que promueven concursos de pintura, siendo en este mes de junio el de la Mancomunidad de Pamplona y el de Lodosa los certámenes más afamados. El nuestro ya se ha hecho su espacio y esperamos que pueda continuar. Aunque se suele decir que lo más difícil es arrancar, también hay que tener en cuenta que mantener una actividad y que no decline es fruto de la perseverancia para que haya eventos culturales en nuestra localidad. Hemos consolidado una cita con la artesanía en noviembre y otra con el arte en junio.

Horario y jurado

Este año la oportunidad de salir de nuestras casas y poder ver en la calle a diferentes pintores y pintoras, jóvenes y no tan jóvenes, se producirá el 26 de junio, a partir de las 9 de la mañana. Hasta las 6 de la tarde tendrán la oportunidad de completar sus obras.

En cuanto al jurado podemos decir con orgullo que contamos con pintores de elevado prestigio, todos ellos navarros pero con una amplia proyección. Cada

uno de ellos tiene su estilo propio y, como es lógico, tiene un punto de vista diferente de la pintura y de la vida en general. A los ya habituales en este jurado, como Mikel Esparza, Patxi Buldáin o José Mari Pastor "Artzai", en la edición del año pasado logramos sumar a Pedro Salaberri. Para esta cuarta edición de este Concurso de Pintura al aire libre de Urroz-Villa esperamos contar de nuevo con todos ellos.

Cada vez cobra más relevancia la iniciativa privada como forma de promover actividades públicas para hacerlas económicamente viables. Como en ediciones anteriores, el primer premio lo patrocina el propio Ayuntamiento, siendo otros patrocinadores importantes Cetya, que patrocina el segundo premio y APSA que esponsoriza el tercero. Están presentes en este evento, tanto en la organización como en la labor de patrocinio, el Hotel Rural Muskilda, que ofrece el refrigerio a los artistas y la comida a los miembros del jurado; como la tienda especializada Pincelada, que hace entrega de lotes de materiales de pintura, además de aportarnos su amplio conocimiento del mundillo artístico.

Los días y horarios de apertura de la exposición



La deliberación del jurado, el año pasado.

con los cuadros premiados y no premiados se anunciará oportunamente.

Los artistas, que se apuntan de forma gratuita mediante los cauces publicitados en el tríptico que se edita, suelen llevarse buena impresión de nuestra localidad y de las conversaciones que mantienen con la gente. A cada uno de nosotros nos corresponde ver si el artista quiere tranquilidad para pintar o si le apetece conectar con la gente. Debemos ser prudentes para no interferir demasiado en su labor.

Eso de terminar un cuadro en tan pocas horas hay artistas que no lo llevan bien y puede llegar a agobiarles. Cada vez más, observamos que vienen ya con una idea determinada, bien porque traen una foto sacada días antes o porque ya han visto ubicaciones para su idea.

Actuación del coro infantil de Aoiz

El 12 de junio tuvimos una actuación del coro San Miguel Txiki de Aoiz en la iglesia de Urroz. Este coro surgió en la escuela de Aoiz en 1987, y desde entonces ha tenido continuidad en multitud de eventos locales y regionales, ya que forma parte de la Federación de Coros de Navarra.

Del amplio repertorio que interpretaron destacó la variedad, con canciones en euskera, en castellano, en inglés, en francés y con letras y percusiones africanas y brasileñas. Supieron añadir el movimiento corporal y la percusión suficiente, mediante palmas y tambores, para encandilar a más de doscientas personas. Las chicas y chicos del coro dieron la impresión de pasárselo bien y el público gozó y aplaudió con ganas. Las seis últimas canciones estuvieron interpretadas también por los chicos y chicas del colegio de Urroz. Nuestra enhorabuena a su directora, Eva Leatxe, por transmitir a sus alumnos y al público la pasión por la música.

**ENRIQUE
RODRÍGUEZ IBARRA**

Tel.: 676 38 37 37



Fontanería



Climatización



Calentamiento



Gas



Gas-Oil

INSTALACIONES
REFORMAS
MANTENIMIENTO
COORDINACIÓN DE GREMIOS

Trinidad, 8
31420 Urroz-Villa
silvike@hotmail.es

Urroz-Villa reconoce la labor de su médica

Camino Irigoyen Ara ha sido la médica de nuestra localidad durante casi 30 años. El Ayuntamiento no dudó en organizarle un merecido homenaje por su trabajo.



Imagen del acto de reconocimiento a la médico Camino Irigoyen Ara.

El día 1 de abril tuvo lugar en el Salón de Plenos del Ayuntamiento un acto de reconocimiento a la labor desarrollada por Camino Irigoyen Ara por su labor profesional como médica en nuestra localidad durante unos 29 años.

Para ello, desde el Ayuntamiento nos pusimos al habla con ella para organizar este acto y nuestra sorpresa fue que ella no quería que se hiciese nada. Tras unos minutos de conversación ya accedió, pero siempre que fuera algo discreto, ésa fue la palabra que nos dijo, discreto. Así que con esa idea previa se invitó a un reducido grupo de personas.

Además de la propia Camino acudieron su mari-

do y varios de sus hijos; por parte del Ayuntamiento la mayoría de los concejales, el secretario y el interventor; la ATS, Inma Izura, y el nuevo médico, Juan Carlos Tres; la nueva directora del centro de salud de Aoiz, Soco Valencia; y la farmacéutica de Urroz, Blanca Iturgaiz.

Tras unas palabras de agradecimiento por haber desarrollado su labor en el ámbito rural durante tantos años, se le hizo entrega de una placa y un ramo de flores para simbolizar dicho reconocimiento. Posteriormente, se pasó a tomar un aperitivo y pudimos compartir un tiempo de diálogo entre los asistentes.

El hecho de que Camino

haya sido nuestra médica ha ocasionado que conociera nuestra historia clínica y el hecho de que haya vivido aquí durante algunos años le ha dado el conocimiento de la vida personal y social de muchos de nosotros. Su marido, que también había ejercido la medicina en nuestro pueblo, y sus hijos, que mantienen sólidos lazos de amistad con jóvenes del pueblo, han contribuido a que Camino haya sido merecedora de este acto que refleja gratitud y consideración hacia su labor.

Por último, no nos queda sino desearle buena suerte en su nuevo destino.

La placa grabada, además del escudo de la localidad, tenía la siguiente leyenda:

*En reconocimiento a
María Camino
Irigoyen Ara
por haber cuidado
de la salud
de los vecinos y veci-
nas de Urroz-Villa
durante tres décadas*

*¡Muchas gracias!
Eskerrik asko!*

Elecciones municipales

En esta doble convocatoria electoral, para el Parlamento de Navarra y para el Ayuntamiento, los resultados que más directamente nos afectan son los concejales que van a formar la nueva corporación urrozarra para los próximos cuatro años. La sesión de toma de posesión se produjo el 11 de junio, puesto que es la fecha común a todas las entidades locales, salvo recursos en localidades concretas.

No es que haya habido muchos cambios, porque repiten seis de los siete concejales, pero sí que se ha aumentado la representación de la Agrupación Argonga, que ha pasado de cuatro a cinco concejales (Mintxo García Gobeo, Soco Donamaría Iriarte, Lourdes Fernández Pérez, Raúl Izco Oroz y Olga Equisoain Itoiz).

Por parte del Grupo Independiente, Sergio Iriarte Eransus y Alberto Iriarte Ciáuriz son los representantes elegidos.

Desde estas líneas, dar ánimos a todos y todas, en especial a Olga, por ser la nueva incorporación y además por ser la más joven. Ahora lo que toca son cuatro años de trabajo por el pueblo.

Este es su espacio...
ANUNCIESE
Teléfono: 948 077886
Correo electrónico: [unreadable]

Agudo Hnos.
Carpintería - Ebanistería

Muebles a medida
Armarios empotrados
Puertas - ventanas
Reformas
Trabajos de madera en general
Ventanas PVC y aluminio

Teléfono y Fax: 948 338008
Móvil: 686 396272
E-mail: carpinteraagudo@hotmail.com
URROZ - VILLA (Navarra)

Por un río más limpio: contenedor naranja

El contenedor naranja es un servicio municipal que quiere contribuir a la correcta gestión de nuestros residuos. La empresa ECOGRAS es la que se encarga de la instalación del contenedor y de su retirada cuando es necesario. No se trata por tanto de un servicio de la Mancomunidad de basuras Zona 10, sino que este servicio le cuesta directamente al Ayuntamiento 450 euros anuales.

Sin embargo, se puede considerar perfectamente rentable esta inversión, ya que en 2010 se reciclaron en Urroz un total de 840 litros de aceite doméstico, lo que hace un promedio por habitante de 2'1 litros de aceite usado por persona y año. Así evitamos que estas grasas vayan a parar al río. Tenemos que tener en cuenta que nuestra depura-

dora realiza el tratamiento de los fangos pero que no puede actuar contra los productos químicos (lejía, jabones,...) ni sobre los aceites, que se vierten al río tal como hayan salido por nuestros desagües.

Contribución particular

Puesto que también viene al tema, es preciso recordar que no debemos echar colillas, bastoncillos, compresas, tampones ni pañales por el váter. Ese tipo de residuos deben ir al contenedor verde. Debemos tener en cuenta que a cada particular le corresponde su pequeña pero importante contribución al medio ambiente, y a las entidades municipales poner los medios para que los consumidores sean cada vez más responsables en los actos de la vida diaria.



Un contenedor naranja de Urroz-Villa.



"Tú eliges, tú decides"

Si tienes cuenta en Caja Navarra, ahora Banca Cívica, y quieres apoyar el proyecto "La feria de San Martín", éste es tu número:

22088

Dantzari Txiki Eguna

El domingo 5 de junio contamos con la presencia de dos grupos de danzas, Bera y Berriozar, con motivo del Dantzari Txiki Eguna que se celebraba en Aoiz.

Urroz apoyó esta fiesta y obsequió a los participantes con un almuerzo.

Pusieron colorido y alegría a nuestra plaza, como se observa abajo.



Laburpena euskaraz

Urrotz-Hiriako Aire Libreko Pintura Lehiaketa finkatu da jada herriko kultur eskaintzan. Bestalde, berriki merezitako omenaldi bat eskaini zitzaion Camino Irigoyeni. Ia hiru hamarkadaz gure osasunaz arduratu ostean, hutsik uzten du bere mediku postua.

Eskuartean duzun aldizkari honek, era berean, Urrotz-Hiriako gaztetxoenek ingurumena errespetatu eta zaintzeko dituzten asmo onak argi uzten ditu. Izan ere, hori agerian geratu zen alkateari idatzi zioten gutun original batean. Eta horrekin batera, hainbat albiste, hauteskunderi, edukiontzi laranja eta Dantzari Txiki Egunari buruz.



